# 叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

## 双语音标阅读创始人

## 注音阅读英语教育之父

# 注音阅读英语教育之父

# 叶兴阳双语音标有声读物

*双语对照 · 音标注音 · 有声同步*

***编者：****叶兴阳*

***内容来源：****公共领域英文原著*

***适用对象：****英语学习者、教师、研究者*

***版本日期：****2025 年*

# 目录

共 1 个章节

1. 剑桥：素描本(cambridge A Sketch-book) 000001

### 使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

# 剑桥：素描本(Cambridge A Sketch-Book)



( [ɪn]['sɜːt(ə)n] ['vɜːʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['iːtekst] [ [ɪn]['sɜːt(ə)n] [bɹ'aʊzəz] ] ['klɪkɪŋ] [ɒn][ðə; ðɪ] ['ɪmɪdʒ] [wɪl]
**( In certain versions of this etext [ in certain browsers ] clicking on the image will**
( 在 肯定 版本 的 这 电子文本 [ 在 肯定 浏览器 ] 点击 在 这 图像 将要
[brɪŋ] [ʌp][ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)] ['vɜːʃ(ə)n] . )
**bring up a larger version . )**
带来 向上 一个 更大的 版本 . )

（在某些版本的电子文本中[在某些浏览器中]，点击图片会显示大图。）

( ['iːtekst] [-] [nəʊt] )
**( etext transcriber's note )**
( 电子文本 转录员的 笔记 )

（电子文本转录员注）

['keɪmbrɪdʒ] .
**CAMBRIDGE .**
剑桥 .

剑桥。

[ə; eɪ] [sketʃ] [bʊk]
**A SKETCH BOOK**
一个 草图 书

素描本

[baɪ] ['wɔːltə] [em] . ['kiːziː] .
**BY WALTER M . KEESEY .**
经过 沃尔特 M . 基西 .

作者：沃尔特·M·基西

[ə; eɪ] · & · [siː] · [blæk] · ['lɪmɪtɪd] · ['lʌndən] · -
**A · & · C · BLACK · LIMITED · LONDON · 1915**
一个 · & · C · 黑色的 · 有限的 · 伦敦 · -

A·&·C·BLACK·LIMITED·LONDON·1915

['drɔːɪŋz] :
**Drawings :**
图画 :

图纸：

['frʌntɪspiːs] : ['trɪnəti] ['faʊntən; 'faʊntɪn] .
**FRONTISPIECE : TRINITY FOUNTAIN .**
卷首插图 : 三位一体 喷泉 .

扉页：三位一体喷泉。

[wʌn] [kleə(r)] ['geɪts] [tuː; tə] [bæks]
**1 CLARE GATES TO BACKS**
1 克莱尔 大门 到 背部

1 克莱尔大门通往后方

[ˌtuː'tuː] [kleə(r)] ['geɪts] & [kɪŋz] ['tʃæp(ə)l] .
**2 CLARE GATES & KING'S CHAPEL .**
2 克莱尔 大门 & 国王的 教堂 .

克莱尔门和国王礼拜堂。

[θriː] [kleə(r)] [brɪdʒ] ['əʊvə(r)] [bæks] .
**3 CLARE BRIDGE OVER BACKS .**
3 克莱尔 桥 超过 背部 .

3 克莱尔桥在后方。

[fɔːr] [kɪŋz] ['tʃæp(ə)l] .
**4** **KING'S** **CHAPEL** **.**
4 国王的 教堂 .

4 国王礼拜堂。

[faɪv] [kɪŋz] ['tʃæp(ə)l] ['entrəns] .
**5** **KING'S** **CHAPEL** **ENTRANCE** **.**
5 国王的 教堂 入口 .

5 国王礼拜堂入口。

[sɪks] [dʒɒnz] ['kɒlɪdʒ] ['geɪtweɪ] .
**6** **JOHN'S** **COLLEGE** **GATEWAY** **.**
6 约翰的 大学 网关 .

6 约翰学院大门。

['sɛvən] [dʒɒnz] ['kɒlɪdʒ] ['ɪnə(r)] [kɔːt] .
**7** **JOHN'S** **COLLEGE** **INNER** **COURT** **.**
7 约翰的 大学 内 法庭 .

7 约翰学院内院。

[eɪt] [dʒɒnz] ['geɪtweɪ] [tuː; tə] [bæks] .
**8** **JOHN'S** **GATEWAY** **TO** **BACKS** **.**
8 约翰的 网关 到 背部 .

8 约翰通往后方的门户。

[naɪn] [dʒɒnz] ['kɒlɪdʒ] : ['kɪtʃɪn] ['geɪts] .
**9** **JOHN'S** **COLLEGE** **:** **KITCHEN** **GATES** **.**
9 约翰的 大学 : 厨房 大门 .

9 约翰学院：厨房门。

- ['trɪnəti] ['kɒlɪdʒ] ['faʊntən; 'faʊntɪn] [kɔːt] .
**10** **TRINITY** **COLLEGE** **FOUNTAIN** **COURT** **.**
- 三位一体 大学 喷泉 法庭 .

10 三一学院喷泉庭院。

- ['trɪnəti] ['kɒlɪdʒ] [skriːnz] ['entrəns] .
**11** **TRINITY** **COLLEGE** **SCREEN'S** **ENTRANCE** **.**
- 三位一体 大学 屏幕的 入口 .

11 三一学院屏幕入口。

- ['daʊnɪŋ] ['kɒlɪdʒ] : ['maːstəz] [lɒdʒ] .
**12** **DOWNING** **COLLEGE** **:** **MASTER'S** **LODGE** **.**
- 击倒 大学 : 硕士学位 小屋 .

12 唐宁学院：院长宿舍。

- ['sɪdnɪ] ['sʌsɪks] ['kɒlɪdʒ] : [njuː] [kɔːt] .
**13** **SIDNEY** **SUSSEX** **COLLEGE** **:** **NEW** **COURT** **.**
- 西德尼 苏塞克斯 大学 : 新的 法庭 .

13 悉尼苏塞克斯学院：新法院。

- [ˌes 'tiː] .
**14** **ST** **.**
- 英石 .

14 ST.

- . [ɪn'tɪərɪə(r)] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] " [raʊnd] [tʃɜːtʃ] .
**SEPULCHRE'S** **.** **INTERIOR** **OF** **THE** **"** **ROUND** **CHURCH** **.**
- . 内部的 的 这 " 圆形的 教会 .

墓穴。圆形教堂的内部。

" - [kwiːnz] ['kɒlɪdʒ] : ['klɔɪstə(r)] [kɔːt] .
**"** **15** **QUEEN'S** **COLLEGE** **:** **CLOISTER** **COURT** **.**
" - 女王的 大学 : 修道院 法庭 .

“15 女王学院：修道院庭院。

- [kwiːnz] ['kɒlɪdʒ] : [ðə; ði] ['gæləri] .
**16 QUEEN'S COLLEGE : THE GALLERY .**
- 女王的 大学 : 这 画廊 .

16 女王学院：画廊。

- [kwiːnz] ['kɒlɪdʒ] : ['maːstəz] ['gɑːd(ə)n] .
**17 QUEEN'S COLLEGE : MASTER'S GARDEN .**
- 女王的 大学 : 硕士学位 花园 .

17 女王学院：院长花园。

- [ðə; ði] [bæks] .
**18 THE BACKS .**
- 这 背部 .

18 后卫。

- [ðə; ði] [bæks] [ænd; ənd] [kleə(r)] [brɪdʒ] .
**19 THE BACKS AND CLARE BRIDGE .**
- 这 背部 和 克莱尔 桥 .

19 后方和克莱尔桥。

- ['mɑːkɪt] [deɪ] .
**20 MARKET DAY .**
- 市场 天 .

20 集市日。

- [ðə; ði] ['fɪʃˌmɑːrkɪt] , ['sætədeɪ] ['iːvnɪŋ] .
**21 THE FISHMARKET , SATURDAY EVENING .**
- 这 鱼市 , 周六 晚上 .

21 鱼市，星期六晚上。

- ['trʌmpɪŋtən] [striːt] .
**22 TRUMPINGTON STREET .**
- 特朗普顿 街道 .

特朗普顿街22号。

- [brɪdʒ] [striːt] .
**23 BRIDGE STREET .**
- 桥 街道 .

桥街23号。

[kleə(r)] ['geɪts] [tuː; tə] [bæks]
**CLARE GATES TO BACKS**
克莱尔 大门 到 背部

克莱尔·盖茨通往后方

[kleə(r)] ['geɪts] & [kɪŋz] ['tʃæp(ə)l] .
**CLARE GATES & KING'S CHAPEL .**
克莱尔 大门 & 国王的 教堂 .

克莱尔·盖茨和国王礼拜堂。

[kleə(r)] [brɪdʒ] ['əʊvə(r)] [bæks] .
**CLARE BRIDGE OVER BACKS .**
克莱尔 桥 超过 背部 .

克莱尔桥横跨后方。

[kɪŋz] ['tʃæp(ə)l] .
**KING'S CHAPEL .**
国王的 教堂 .

国王礼拜堂。

[kɪŋz] ['tʃæp(ə)l] ['entrəns] .
**KING'S CHAPEL ENTRANCE .**
国王的 教堂 入口 .

国王礼拜堂入口。

[dʒɒnz] ['kɒlɪdʒ] ['geɪtweɪ] .
**JOHN'S COLLEGE GATEWAY .**
约翰的 大学 网关 .

约翰学院门户。

[dʒɒnz] ['kɒlɪdʒ] ['ɪnə(r)] [kɔ:t] .
**JOHN'S COLLEGE INNER COURT .**
约翰的 大学 内 法庭 .

约翰学院内庭。

[dʒɒnz] ['geɪtweɪ] [tu:; tə] [bæks] .
**JOHN'S GATEWAY TO BACKS .**
约翰的 网关 到 背部 .

约翰通往背部的门户。

[dʒɒnz] ['kɒlɪdʒ] : ['kɪtʃɪn] ['geɪts] .
**JOHN'S COLLEGE : KITCHEN GATES .**
约翰的 大学 : 厨房 大门 .

约翰学院：厨房大门。

['trɪnəti] ['kɒlɪdʒ] ['faʊntən; 'faʊntɪn] [kɔ:t] .
**TRINITY COLLEGE FOUNTAIN COURT .**
三位一体 大学 喷泉 法庭 .

三一学院喷泉庭院。

['trɪnəti] ['kɒlɪdʒ] [skri:nz] ['entrəns] .
**TRINITY COLLEGE SCREEN'S ENTRANCE .**
三位一体 大学 屏幕的 入口 .

三一学院屏幕入口。

['daʊnɪŋ] ['kɒlɪdʒ] : ['ma:stəz] [lɒdʒ] .
**DOWNING COLLEGE : MASTER'S LODGE .**
击倒 大学 : 硕士学位 小屋 .

唐宁学院：院长官邸。

['sɪdni] ['sʌsɪks] ['kɒlɪdʒ] : [nju:] [kɔ:t] .
**SIDNEY SUSSEX COLLEGE : NEW COURT .**
西德尼 苏塞克斯 大学 : 新的 法庭 .

悉尼·苏塞克斯学院：新法院。

[ˌes 'ti:] .
**ST .**
英石 .

英石。

- . [ɪn'tɪəriə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] " [raʊnd] [tʃɜ:tʃ] .
**SEPULCHRE'S . INTERIOR OF THE " ROUND CHURCH .**
- . 内部的 的 这 " 圆形的 教会 .

墓穴。圆形教堂的内部。

" [kwi:nz] ['kɒlɪdʒ] : ['klɔɪstə(r)] [kɔ:t] .
**" QUEEN'S COLLEGE : CLOISTER COURT .**
" 女王的 大学 : 修道院 法庭 .

"女王学院：修道院庭院。

[kwi:nz] ['kɒlɪdʒ] : [ðə; ði] ['gælәri] .
**QUEEN'S COLLEGE : THE GALLERY .**
女王的 大学 : 这 画廊 .

女王学院：画廊。

[kwi:nz] ['kɒlɪdʒ] : ['ma:stəz] ['gɑ:d(ə)n] .
**QUEEN'S COLLEGE : MASTER'S GARDEN .**
女王的 大学 : 硕士学位 花园 .

女王学院：院长花园。

[ðə; ði] [bæks] .
**THE** **BACKS** **.**
这 背部 .

后卫。

[ðə; ði] [bæks] [ænd; ənd] [kleə(r)] [brɪdʒ] .
**THE** **BACKS** **AND** **CLARE** **BRIDGE** **.**
这 背部 和 克莱尔 桥 .

后排和克莱尔桥。

['mɑːkɪt] [deɪ] .
**MARKET** **DAY** **.**
市场 天 .

集市日。

[ðə; ði] ['fɪʃˌmɑːrkɪt] , ['sætədeɪ] ['iːvnɪŋ] .
**THE** **FISHMARKET** **,** **SATURDAY** **EVENING** **.**
这 鱼市 , 周六 晚上 .

周六晚上的鱼市。

['trʌmpɪŋtən] [striːt] .
**TRUMPINGTON** **STREET** **.**
特朗普顿 街道 .

特朗普顿街。

[brɪdʒ] [striːt] .
**BRIDGE** **STREET** **.**
桥 街道 .

桥街。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神